



Neuartiges Coronavirus SARS-CoV-2

Informationen über SARS-CoV-2

COVID-19 ist eine neuartige Atemwegserkrankung, die durch ein Coronavirus (SARS-CoV-2) verursacht wird. Die zur Pandemie erklärte Krankheit wird von Mensch zu Mensch übertragen, vor allem über Sekrete der Atemwege.

Nach einer Infektion können innerhalb von 14 Tagen Symptome auftreten, die auf COVID-19 hinweisen. **Insbesondere sind dies Fieber, neu aufgetretener Husten, Geruchs- oder Geschmacksverlust und Atemnot.**

Wir bitten Sie Folgendes zu beachten:

Anmelde-, Test-/Nachweis-, Quarantänepflichten

Wenn Sie sich innerhalb von 10 Tagen vor Einreise in einem Risikogebiet* (einschließlich Hochinzidenz- oder Virusvariantengebiete*) aufgehalten haben, sind Sie verpflichtet, sich vorab über das Einreiseportal <https://www.einreiseanmeldung.de> zu registrieren, eine Bestätigung darüber bei Einreise mit sich zu führen und auf Anforderung vorzulegen. **Flugreisende** beachten bitte die grundsätzliche Test-, Impf- oder Genesenachweispflicht vor Abflug, unabhängig davon, ob sie sich in einem Risikogebiet* aufgehalten haben. Diese müssen dem Beförderer vorgelegt, bei Einreise zum Zweck grenzpolizeilicher Kontrolle mitgeführt und auf Anforderung vorgelegt werden. Flugreisende nach Voraufenthalt in Risikogebieten* müssen diesen Nachweis zusätzlich über das Einreiseportal hochladen.

Bei Voraufenthalt in **Risikogebieten***, die keine Virusvarianten- oder Hochinzidenzgebiete sind, ist eine 10-tägige Quarantäne verpflichtend; vorzeitig beendbar ist diese bei Übermittlung eines Test-, Impf- oder Genesenachweises an das Einreiseportal (hochzuladen bis 48h nach Einreise). Bei Voraufenthalt in **Hochinzidenz- bzw. Virusvariantengebieten**, muss bei Einreise ein Testnachweis vorliegen (aus Hochinzidenzgebieten* auch Impf-/ Genesenachweis möglich): max. 48h (Antigentest)/ max. 72h (PCR) alt **bzw.** max. 24h (Antigentest)/ max. 72h (PCR) alt. Grundsätzlich muss der Nachweis bei Nutzung eines Transportmittels dem Beförderer vor Beförderung vorgelegt werden. Bei Einreise aus Hochinzidenz- bzw. Virusvariantengebieten* ist eine 10- bzw. 14-tägige Quarantäne verpflichtend. Bei Hochinzidenzgebieten* ist diese vorzeitig beendbar bei Übermittlung eines Impf- oder Genesenachweises an das Einreiseportal oder durch eine Testung frühestens 5 Tage nach Einreise; nicht aber bei Einreise aus Virusvariantengebiete*.

Weitere Informationen finden Sie hier: www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt. Beachten Sie die Hinweise der lokalen Behörden.

AHA+L -Regeln:

Abstand: In der Öffentlichkeit ist, wo immer möglich, ein Mindestabstand von 1,5 m einzuhalten.

Hygiene: Halten Sie beim Husten und Niesen Abstand zu anderen und drehen Sie sich weg; halten Sie die Armbeuge vor Mund und Nase oder benutzen Sie ein Taschentuch, das Sie sofort entsorgen.

Waschen Sie sich regelmäßig die Hände gründlich mit Wasser und Seife, vermeiden Sie das Berühren von Augen, Nase und Mund.

Im Alltag Masken tragen: In bestimmten öffentlichen Bereichen muss eine Maske getragen werden.

Lüften

Im Falle von Symptomen, die auf COVID-19 hinweisen

- Vermeiden Sie unnötige Kontakte und bleiben Sie zu Hause.
- Halten Sie sich an die oben genannten Verhaltenshinweise zur Hygiene.
- Suchen Sie **nach telefonischer Anmeldung** einen Arzt auf bzw. kontaktieren Sie eine Hotline.
- Beachten Sie die Hinweise der lokalen Behörden.
- Ihr zuständiges Gesundheitsamt finden Sie hier: <https://tools.rki.de/plztool/>

Grundsätzliche Informationen zu Reisen

Für Reisen innerhalb von Deutschland gelten die Regeln der Bundesländer**. Die Bundesregierung warnt vor nicht notwendigen, touristischen Reisen in Risiko-, Hochinzidenz- oder Virusvariantengebiete*: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/covid-19/2296762>.

Weitere Hinweise: *www.rki.de/covid-19-risikogebiete **www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198



Novel Coronavirus SARS-CoV-2

Information about SARS-CoV-2

COVID-19 is a new respiratory disease, caused by a coronavirus (SARS-CoV-2). The disease was declared a pandemic and is transmitted from person to person, mainly through respiratory droplets.

Within 14 days after an infection, symptoms that indicate COVID-19 may occur. **In particular, these are fever, newly occurring cough, loss of smell or taste and shortness of breath.**

Please note the following:

Duties regarding registration, proof of testing, quarantine

In case you enter Germany and have been in a risk area (including high-incidence area or variant of concern area)* within the 10 days prior to entry, you are required to register at the Federal Republic of Germany's travel portal <https://www.einreiseanmeldung.de> before entering the country, to carry confirmation of it with you when travelling and to present it upon request. **Air travellers** shall observe the general obligation to furnish proof of testing, recovery or vaccination before departure, irrespective of whether or not they have spent time in a risk area. These must be presented to the carrier, carried along on entry and presented upon request to the competent authority. Air travellers with a previous stay in risk areas* must additionally upload this proof via the travel portal.

In case of previous stay in **risk areas*** that are not high-incidence or variant of concern areas, a 10-day quarantine is mandatory; this can be terminated prematurely by submitting proof of testing, recovery or vaccination to the travel portal (to be uploaded up to 48 hours after entry).

In case of previous stay in **high-incidence or variant of concern areas***, proof of testing (for high-incidence areas* proof of vaccination/recovery is also possible) must be available on entry: max. 48h (antigen test)/ max. 72h (PCR) old **or** max. 24h (antigen test)/ max. 72h (PCR) old respectively. In principle, when using a means of transport, the proof must be presented to the carrier before travel. If you enter Germany from high-incidence or variant of concern areas* a 10-day or 14-day quarantine is mandatory. In the case of high-incidence areas*, this can be terminated prematurely if proof of vaccination or recovery is submitted to the travel portal or by means of a test at the earliest 5 days after entry; but not in the case of entry from a virus variant area*.

More detailed information can be found here: www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt. Please also note the instructions of the local authorities.

Rules for reducing contact and hygiene

Distance: A minimum distance of 1.5 m should be maintained in public wherever possible.

Hygiene: When coughing and sneezing, keep your distance and turn away from others. Hold the crook of your arm in front of your mouth and nose or use a handkerchief that you should dispose of immediately.

- Wash your hands regularly with soap and water and avoid touching your eyes, nose and mouth.

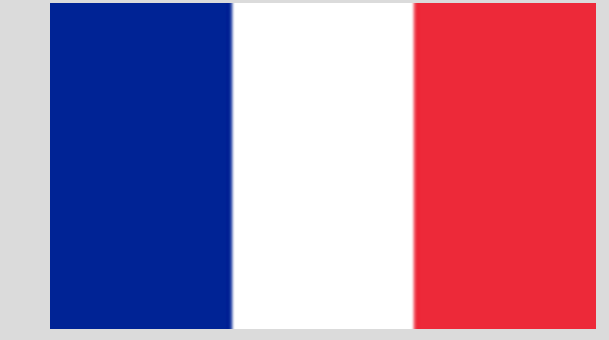
Face masks: A face mask must be worn in certain public areas. **Ensure good indoor ventilation**

In case of symptoms indicating COVID-19

- Avoid unnecessary contact with others and stay at home.
- Practice the above hygiene rules.
- **Call a doctor or contact a hotline** to notify them of your symptoms.
- Follow the instructions of the local authorities.
- You can find your local health authority here: <https://tools.rki.de/plztool/>

General advice for travellers

For travel within Germany the rules of the federal states apply**. The Federal Government advises against unnecessary tourist travel to risk areas, high-incidence areas or variant of concern areas*: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/covid-19/2296762>. Further advice: *www.rki.de/covid-19-risikogebiete **www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198



Nouveau coronavirus SARS-CoV-2

Informations concernant le SARS-CoV-2

La COVID-19 est une nouvelle maladie des voies respiratoires qui est causée par un coronavirus (SARS-CoV-2). La maladie qui a été depuis qualifiée de pandémie se transmet de personne à personne, principalement par les sécrétions des voies respiratoires. Les symptômes suggérant le COVID-19 peuvent apparaître dans les 14 jours suivant l'infection. **Il s'agit en particulier d'une fièvre, d'une nouvelle toux, d'une perte du goût ou de l'odorat et d'essoufflement.**

Veillez noter ce qui suit:

Obligations concernant l'enregistrement, l'attestation de test, la mise en quarantaine

Si vous entrez en Allemagne après avoir séjourné dans une zone à risque (y compris une zone à forte incidence ou une zone de circulation des variants d'intérêt du virus) * dans les 10 jours avant l'entrée, vous devez vous enregistrer sur le portail de voyage de la République fédérale d'Allemagne <https://www.einreiseanmeldung.de> et cela avant d'entrer en Allemagne. Vous devriez pouvoir présenter une copie de cet enregistrement si demandé lors de votre voyage. **Les voyageurs aériens** sont priés de noter l'exigence générale d'un test SARS-CoV-2, de la guérison ou de la vaccination, avant le départ, indépendamment d'un séjour dans une zone à risque. Une preuve attestant des points mentionnés doit être présentée au transporteur, ou lors de l'entrée en Allemagne à l'autorité compétente sur demande. Les voyageurs aériens qui ont séjourné dans une zone à risque* doivent en outre télécharger cette attestation via le portail de voyage.

En cas de séjour dans une **zone à risque*** qui n'est pas une zone à forte incidence ni une zone à variant, une quarantaine de 10 jours est obligatoire ; cette quarantaine peut être écourtée en soumettant au portail de voyage, une preuve attestant d'un test, d'une guérison ou d'une vaccination (à télécharger jusqu'à 48 heures après l'entrée).

En cas de séjour dans une **zone à forte incidence ou une zone à variant***, une attestation de test (pour des zones à forte incidence * ou une attestation de vaccination /ou de guérison) doit être disponible à l'entrée en Allemagne : respectivement max. 48h (test antigénique) / max. 72h (PCR) d'antériorité **ou** max. 24h (test antigénique) / max. 72h (PCR) d'antériorité. En principe, lors de l'utilisation d'un moyen de transport, l'attestation doit être présentée au transporteur avant le voyage. Si vous entrez en Allemagne depuis une zone à forte incidence ou une zone à variant* une quarantaine de 10 ou 14 jours est obligatoire. Dans le cas d'une zone à forte incidence *, la quarantaine peut être écourtée sous réserve de soumission au portail de voyage, d'une attestation de vaccination ou de guérison, ou en cas d'un test négatif au plus tôt 5 jours après l'entrée ; la quarantaine ne peut pas être écourtée en cas de retour d'une zone à variant*.

Des informations plus détaillées sont disponibles ici : www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt. Veuillez également vous référer aux consignes des autorités locales.

Les règles pour la réduction des contacts

La distance: Dans la mesure du possible, une distance minimale de 1,5 m doit être respectée en public.

L'hygiène: Lorsque vous toussiez ou éternuez, tenez-vous à distance des autres personnes et tournez-vous; placez votre bouche et votre nez dans votre coude ou utilisez un mouchoir en papier que vous jetterez ensuite immédiatement.

- Lavez-vous régulièrement et minutieusement les mains à l'eau et au savon, évitez de toucher vos yeux, votre nez et votre bouche.

Le port du masque au quotidien: Un masque couvrant la bouche et le nez doit être utilisé dans certains endroits publics.

Aérer

En cas de symptômes indiquant le COVID-19

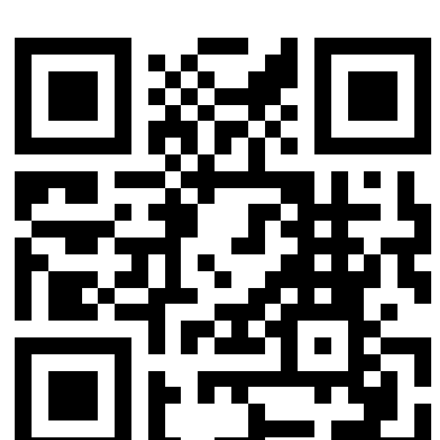
- Évitez les contacts non nécessaires et restez à la maison.
- Suivez les directives d'hygiène ci-dessus.
- Consultez un médecin **après avoir pris rendez-vous par téléphone** ou contactez une hotline.
- Respectez les consignes des autorités locales.
- Vous trouverez votre service de santé compétent ici: <https://tools.rki.de/plztool/>

Informations importantes concernant les voyages

En Allemagne, pour les voyages domestiques, les règles des États fédéraux** s'appliquent. Le gouvernement fédéral déconseille les voyages touristiques non-essentiels à des zones à risque, des zones à forte incidence ou des zones de circulation des variants d'intérêt du virus*: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/covid-19/2296762>. Consignes supplémentaires: *www.rki.de/covid-19-europa ; **www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198



*Internationale Risikogebiete



Digitale Einreiseanmeldung

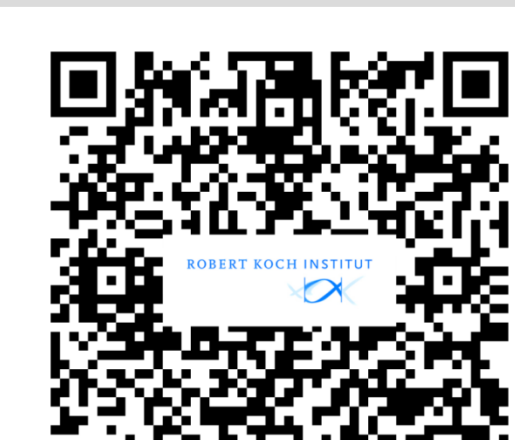


**Corona-Regelungen in den Bundesländern

Hotlines zum neuen Coronavirus
Bundesministerium für Gesundheit:
030 346 465 100
Unabhängige Patientenberatung Deutschland: **0800 0117722**
Patientenservice: **116 117**



Weitere Informationen BZgA



Weitere Informationen RKI



Reisehinweise Bundesregierung